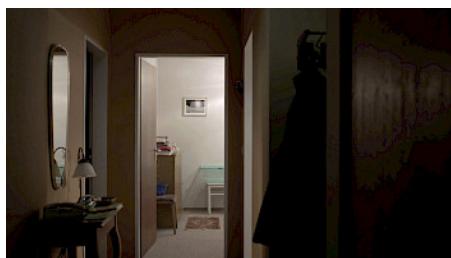




THE SLEEPER

by Alex Gerbaulet



SYNOPSIS

Two newspaper articles, ten years apart, two different women, the same wording. In 2001 the "Göttinger Zeitung" wrote that Margit (69) had lived a secluded life as an inconspicuous woman. In 2011 the "Hamburger Abendblatt" stated that Irina (65) had lived in seclusion, a non-descript woman. Up to the moment of their appearance in these newspaper lines, both women were invisible, forcefully concealed by their roles as wives and homemakers. Only for a brief moment did they claim visibility. Through acts of violence.

The short film *The Sleeper* reconstructs and imagines the stories of these two women who were extrinsically determined throughout their lives, struggling to express themselves in vain until the only way for them to end the spiral of every-day violence was to resort to violence themselves. The cinematic narrative, too, oscillates between documentation and fiction. Everyday scenes, translated into animated still lives in the film, suggest that something is about to...

FESTIVALS

68th Berlinale 13th FORUMexpanded

CAST AND CREW

DIRECTOR Alex Gerbaulet · PRODUCER Caroline Kirberg, Philip Scheffner, Merle Kröger · SOUND Tom Schön · EDITOR Philip Scheffner · DOP Jenny Lou Ziegel · SOUND DESIGN Simon Bastian (ZEIGERMANN_AUDIO)

Germany 2018

17 min

ORIGINAL TITLE
DIE SCHLÄFERIN

FORMAL CATEGORIES
Social issues

CONTENT CATEGORIES
Short film

ORIGINAL LANGUAGES
German

PREMIERE
Berlin, Germany (2018)

PRODUCTION COMPANY
[pong film GmbH](http://pong-berlin.de)
Skalitzer Str. 62
10997 Berlin
Germany

info@pong-berlin.de
<http://www.pong-berlin.de>

DISTRIBUTED BY
[arsenal institut für film und
videokunst e.V.](http://www.arsenal-berlin.de)
Potsdamer Str. 2
10785 Berlin
Germany
mail@arsenal-berlin.de
[https://www.arsenal-berlin.de](http://www.arsenal-berlin.de)

FILM LOCATION
Germany

LINKS / REFERENCE
[http://www.arsenal-berlin.d...](http://www.arsenal-berlin.de)